Escandalera



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

También: Escándalo

En español: Disputa, Jaleo, Escándalo

[*sustantivo femenino*]

Mucho ruido de forma prolongada.

Ver: Cisco

• Menúa escandalera que tienen ena troje, dile a los muchachos que se callen o subo yo y verás como se callan.

• Se metió una zorra en el corral, y nô veas la escandalera que formaron las gallinas.

• Muchacho, abaja un poco esa tele. Pos menúa escandalera que me tienes montá.

Comentarios:

En el estándar se admite la variante **escandalera**, pero en la práctica en España no se usa, siendo más de América. Las alternativas del estándar, **escándalo**, **albotoro**, **jaleo**, también se usan mucho en peraleo. Con el sentido de desvergüenza, inmoralidad, sólo usamos **escándalo**, no **escandalera**, que sí puede tener ese sentido en América.

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** mucho más frecuente que en español. **Se usa en** algunas partes de España.

Etimología:

Del latín **scandalum** (escollo, rocas que apenas afloran en el mar y hacen naufragar los barcos, o que dificultan su camino). Posteriormente fue usada metafóricamente por los padres de la Iglesia como algo que es causa de que los demás *naufraguen.* Es decir, caigan en el mar del pecado, sentido que ha llegado a nosotros. De ahí también la expresión "ser piedra de escándalo". De ese sentido deriva también el sentido moderno de *gran alboroto y ruido*, pues es algo que perjudica a los demás. De ahí deriva el adjetivo **escandaloso** (que produce escándalo, alboroto).

Es esa segunda acepción, la de alboroto, la única que se mantiene en el derivado posterior **escandalera**, palabra en uso en Peraleda, el sur de España y también en parte de América (aunque allí también puede conservar el sentido original de escándalo).

Proviene de **escándalo** con el sufijo **-era** usado con un sentido muy poco habitual: *acción repetida e insistente* (habladera, corredera, quejadera).

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com